





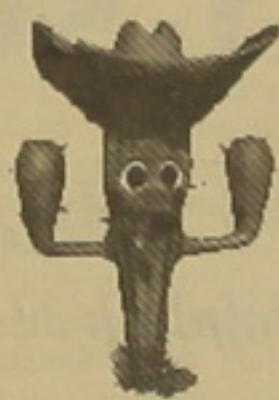
Ազգ, Առափոտ, Գինդ, Իրափուսք,  
Հայկական Ժամանակ, Հայոց Աշխարհ,  
Голос Армении, Деловой Экспресс,  
Новое Время, Республика Армения, АІМ

# M I LLENNIUM M

ՀԱՅԿԱԿԱՆ 11 ԹԵՐԹԵՐԻ ԱՆՆԱԽԱԳԵՂ

ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՈՒԹՅՈՒՆ 54000 ՏՊԱՔԱՆԱԿ

Տ  
Ր  
Ջ  
Ե  
Տ  
Վ  
ՈՄ



## CACTUS RESTAURANT

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ  
на наши

ДЕКАБРЬСКИЕ ПРАЗДНИКИ

НОВОГОДНЯЯ ДЕТСКАЯ ЕЛКА  
23, 24-го декабря

РОЖДЕСТВЕНСКИЙ УЖИН  
24-го декабря

ВЕСЕЛОЕ НОВОГОДНЕЕ ШОУ

СЮРПРИЗЫ

ПОДАРКИ

МАШТОЦА 42А Тел: 539939, 536399

Տ  
Ն  
ՈՎ  
Կ  
Մ  
Գ  
ՕՒՄ



### ՀԱՐԳԵԼԻ ԳՈՎԱԶԳՆԱՏՈՒ

Ձեզ տրվում է բացառիկ հնարավորություն  
սվաճելու նոր տեղ շուկայում:

Տեղադրեք Ձեր գովազդը «Millennium Group»-ի  
54000 տպաքանակ ունեցող հավելվածում:

Ղայաստանյան 11 ճանաչված թերթերի  
300000 ընթերցողները կլինեն Ձեր սպասողները:

Ձեր գովազդի չափը մեր ազատության «չափն» է,  
այլապես մի դժգոհեք Մամուլի ոչ անկախ լինելուց:

☎ 52-93-53, 53-32-11, 58-11-75, 54-03-83



## ЗАО "АРЦАХБАНК"

ЕРЕВАНСКИЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ФИЛИАЛ  
Факс: 277749 Тел: 277719, 277729

### Предлагает

свои услуги по выдаче под залог золота с  
Максимальной скоростью и минимальной  
ставкой (18%-24% годовых).

375028, г. Ереван, Кюевяна 3  
E-Mail: artsakbank@netsys.am

Happy New Year!



НОВОГОДНИЕ  
СКИДКИ от  
фирмы "МИГМА"

на компьютеры  
и аксессуары  
и многое другое...

ООО "МИГМА"  
Армения, Ереван,  
375001, ул. Саят-Нова 15  
Тел.: (3741) 565917, 564849  
Факс: (3741) 521356

E-mail: migma@migma.am  
URL: www.migma.am



Հայաստանում համաշխարհային մի  
շարք հանրաճանաչ ֆիրմաների միակ  
ներկայացուցիչ "APST" ընկերությունը  
առաջարկում է անգլիական,  
գերմանական, ֆրանսիական,  
իտալական, ճապոնական,  
ինդոնեզական օֆսեր, պիտակային,  
կավճապատ, պատճենահանման А-4  
չափի որակյալ թղթերի,  
սպիտակաթղթերի, գրագրական  
ներկերի և նյութերի լայն տեսականի:  
Աննախադեպ ցածր գներ, վճարման եւ  
գեղեցիկ ծկուն համակարգ:

Մեր հասցեն Երևան 375051,  
Նաիրի Չարյան 24  
Հեռախոս 25-11-98



Wet 'n' Wild

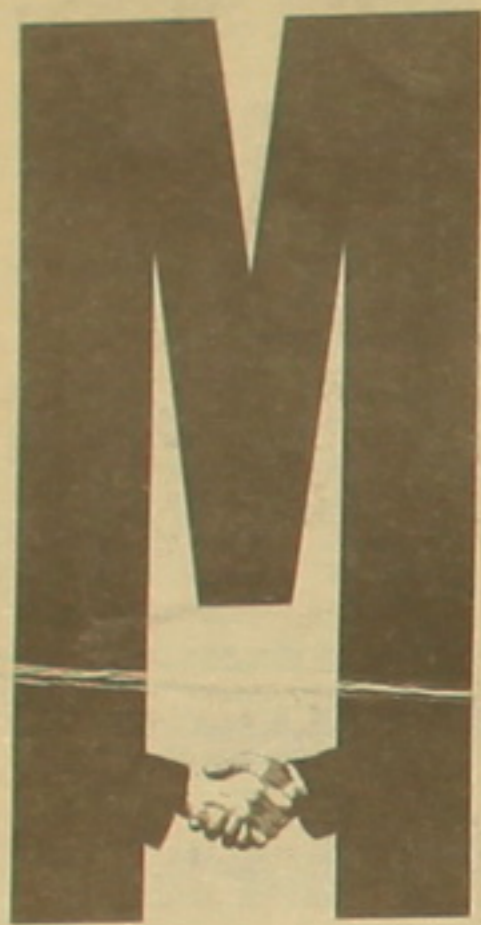
AVON  
CLIVEN  
PRINCESSA  
CRYSTAL

С этим купоном  
Вы получите

5% скидку

в фирменном магазине  
косметики и парфюмерии  
AVON

Ереван, ул. Туманяна 38, тел. 538720



Ազգ, Առավոտ, Գին, Իրավունք,  
Հայկական ժամանակ, Հայոց Աշխարհ,  
Голос Армении, Деловой Экспресс,  
Новое Время, Республика Армения, AIM

# MILLENNIUM

ՀԱՅԿԱԿԱՆ 11 ԹԵՐԹԵՐԻ ԱՆՆԱՍԱԴԵՊ

ՀԱՍՏԱԳՈՐԾԱԿՅՈՒԹՅՈՒՆ 54000 ՏՊԱՔԱՆԱԿ



**CONVERSE BANK**  
CORPORATION

«Կոնվերս Բանկը» հրավիրում է Ձեզ դառնալ բանկի հաճախորդ- գործընկեր եւ արդյունավետ համագործակցության միջոցով օգտվել ֆինանսական աշխարհում առկա շահավետ հնարավորություններից:

Բանկին առանձնահատուկ է մատուցվող ծառայությունների բարձր որակը եւ սպասարկման արագությունը, որոնք բարենպաստության հետ մեկտեղ ստեղծում են վստահության բացառիկ մթնոլորտ:

Ձեր հաջողության գրավականը Ձեր ճիշտ որոշումն է, այսինքն՝ այսօր Ձեզ հարկաւոր է վստահւթումն եւ մի քայլ դեպի «Կոնվերս Բանկ»:

Հասցե՝ Ի Երեւան-51, Կոմիտասի պող. 49,  
Հեռ: 239045, 230996, 545452

«Նոր Հաճրն» մասնաձյուղ, Կոսայի մարզ,  
Չարենցի փ. 9, Հեռ. (024)43830

«Գյումրի» մասնաձյուղ, Շիրակի մարզ,  
Գ.Նժդեհի հրադարակ, 4բ ԵՆԲ, Հեռ. (011) 4179

«Վանաձոր» մասնաձյուղ, Լոռու մարզ,  
Գ.Լուսավորչի փ. 54, Հեռ. (051)23152

«Աձե՛ք մեզ հետ եւ մի՞տս Ձեզ ընձրյալ զգացե՛ք»:

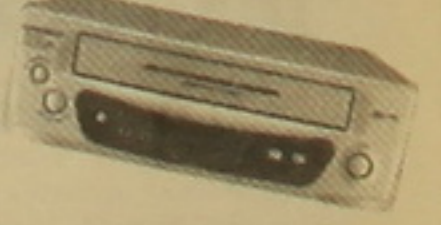
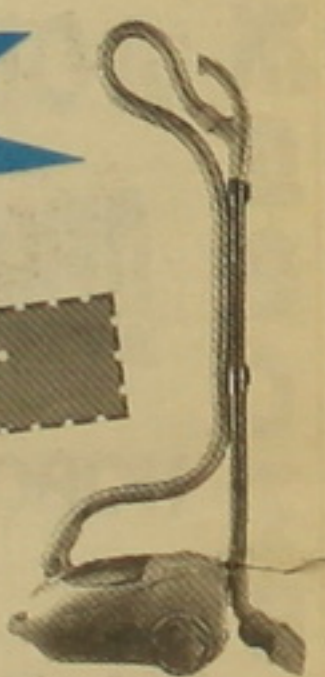
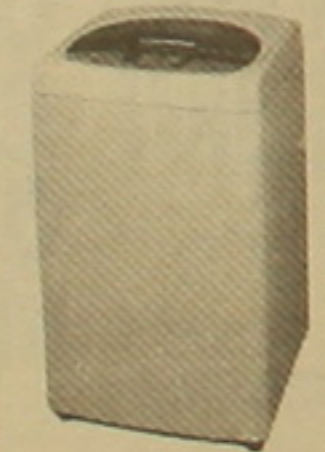
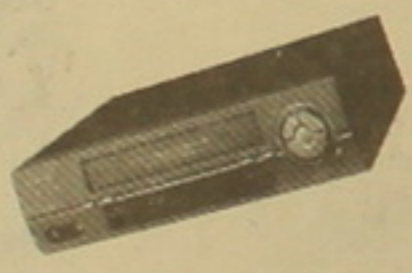
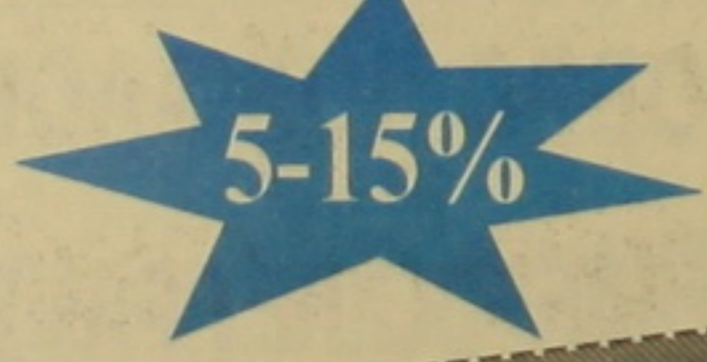
[www.cb.aic.net](http://www.cb.aic.net)



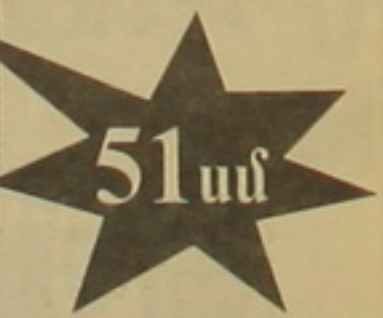
**ԱՏԼԱՆՏԱ**

Ամանորյա զեղչեր

(մինչեւ դեկտեմբերի 31-ը)



Բացառիկ գներ



- Հեռուստացույցներ,
  - Տեսամագնիսկոֆոններ,
  - Երաժշտական կենտրոններ,
  - Համակարգիչներ
- եւ այլ կենցաղային ապրանքներ

Կիււայան 2,  
Հեռ. 27-17-87  
26-93-72  
ժամը 10:00 - 21:00

**СЕЙБОЛТ - АРМЕНИЯ**

Международная независимая инспекционная компания, сертификаты которой принимаются во всех финансовых, судебных, банковских и государственных структурах мира

**предлагает:**

- ИНСПЕКЦИОННЫЕ УСЛУГИ
- ЛАБОРАТОРНЫЕ УСЛУГИ
- ЛАБОРАТОРИИ "ПОД КЛЮЧ"
- СТРАХОВАЯ ИНСПЕКЦИЯ
- ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ГРУЗ
- ПИЩЕПРОДУКТЫ
- МЕТАЛЛЫ
- СЫПУЧИЕ ГРУЗЫ
- МЕТРОЛОГИЯ И КАЛИБРОВКА
- КОНТЕЙНЕРЫ
- СЮРВЕИ СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ И КОНСУЛЬТАЦИИ
- ОПРЕДЕЛЕНИЕ РЫНОЧНОЙ СТОИМОСТИ НЕДВИЖИМОСТИ
- ОСОБЫЕ УСЛУГИ

Доверьтесь нам и Вы выиграете

Саят-Нова 33, кв. 29, 375001, Ереван, Армения  
Тел. 54 25 90, Тел./факс (3741) 54 21 16  
Мобил. (3749) 40 35 35, 40 72 45  
E-mail: saybarm@inbox.amilink.net

**ARMENIA TRAVEL + M**

СДЕЛАЙТЕ ПРИЯТНОЕ СЕБЕ И БЛИЗКИМ.

**НОВОГОДНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ!**

В АРМЕНИИ  
НОВЫЙ ГОД  
В УЮТНОМ ДОМЕ ОТДЫХА "НОР АМБЕРА".  
С 31 декабря по 3 января

ЗА ЕЕ ПРЕДЕЛАМИ

ФРАНЦИЯ /27.12.01-03.01.02/	вк.а/б	от \$ 980	КИПР /15 дней/	вк.а/б	от \$ 630
ИТАЛИЯ /29.12.01-05.01.02/	вк.а/б	от \$ 930	ЕГИПЕТ /8 дней/	вк.а/б	от \$ 764
ИСПАНИЯ /29.12.01-05.01.02/	вк.а/б	от \$ 950	ТАЙЛАНД /29.12.01-09.01.02/	вк.а/б	\$ 1245
ЧЕДИЯ /04.01.02-11.01.02/	вк.а/б	\$ 725	СОЧИ /ДАГОМЫС/ 5 дней	вк.а/б	от \$ 390
ШВЕЙЦАРИЯ /29.12.01-03.01.02/		от \$ 360			
АВСТРИЯ /12.01.02-19.01.02/		от \$ 450	АНГЛИЯ /01.01.02-08.01.02/	вк. а/б	от \$ 1080

г.Ереван, ул. Пушкина 9 Тел/Факс: (3741) 563 667, 562 104, 526 106, 543 379

**ՄԵՏԱՂՅԱ ԴՈՆԵՐ**

որոնք կբացեն միայն դուք

57-31-21.55-56-93





Միջազգային

Իսրայելն Արաֆաթին «խաղից դուրս» հայտարարեց

Չորեքշաբթի երեկոյան մադետսի- նյան ինժեներական ծառայությունը...

թղթակցի սվայմերով, օդուծի զորքերի ընթացումը...

թահ» կազմակերպության զինված խմբերից մեկը: Նույն չորեքշաբթի օրը...



«Մենք կարծում ենք, որ Արաֆաթը որոշ գործընկեր լինելու հաճույթն ունի...

չին ստանցեցին իսրայելցի սահմանադիրները: Նրա հանցակիցները...

«խաղից դուրս» վիճակում է: Այլևս համոզված չի ինչում Արաֆաթի այն հայտարարությունը...

2000 թ. սեպտեմբերին լուսաբերական լրատվական միջոցում հայտարարվեց: Պաշտպանության նախարարը...

2000 թ. սեպտեմբերից մինչև օրս իսրայելա-դարձարարական հակամարտությունը 1084 մարդու կյանք է խլել...

Նավթի շուկայում ԱՄՆ-ը գործում է իր կանոններով

1980-ական թթ. կեսերին ԱՄՆ-ում նավթի ներմուծումը դարձավ ճնշման...

հայտնի դարձավ, որ նավթի ամերիկյան թափաստարանները համալրվելու են...

գային մեծությունն աշտոնացող «ժայռաքար վաճառի» ծագման դեպքում...



Նավթի համաժառանգության շուկայում որոշակի գլխավոր դերակատարներ հայտնի են OPEC-ի երկրները...

Երբ ընթացիկ տարի նոյեմբերի 13-ին նավթի արտահանող երկրներն իրենց համաձայնագրել են ջանում էին...

իսրայելում 70-ական թթ. 2-րդ կեսին ստեղծված նավթի ռազմավարական թափաստը, որը թափաստվել էր...

րեն ազդել նավթի համաժառանգության գների վրա: Այսպես, 1991 թ. Չորեքշաբթի վարչակազմը «ընդամենը» 17 մլն բարել նավթ վաճառելով կայունացրեց դրա գինը...

«Ադրբեջանում 750 հազար փախսականներ եւ հարկադիր վերաբնակվածներ»

«Ռիլիթ ինթերնեյթնալ» միջազգային կազմակերպության գլխավոր տնօրեն...

նում, որ Հայաստանը մտադրություն ունի իր ձեռքում...

Վրաստանը կրճատելու է զինված ուժերի թվաքանակը

Խորհրդարանի թափափանցության և անվտանգության համընթացումը...

նում են ՆԱՏՕ-ի չափանիշներին: Վրաստանի ՉՌԻ թվաքանակը 38.414 է, որից 20.000-ը թափափանցության նախարարության գործերը...

Պահպանողականները... Թե՛սչերի հե՛ստերով

Հարկային փոփոխության թափափանցման ուղղված իրենց նոր ծրագրի մեակմանը...

եր ցրանային զարգացման համար սրված գրանցները եւ անցկացրել եկրողական շուկայի օրենսդրությունը:

Տնօրենների հասցեն՝ գաղտնի

«Քուր ընկերությունների տնօրենների հասցեները մե՛ս է գաղտնի մնալ առաջապետումը...

Sciences դեղորայքի սուդանյան ընկերության տնօրենի վրա կատարված հարձակումը:

Մոնոլիտներն աշխարհին կհի՞ստեն Գինգիզ խանի մասին

եկող տարվա մայիսին Մոնոլիտային ուղիով համազգային տն լայնորեն նշվելու է իր նվաճումներով...

րյամբ: Որոշվել է Գինգիզ խանի հուշահամալիրները կառուցել նրա ծննդավայրում...







ԱԶԳ

# Շուկա հեղհեղում

ՈԱՍՏՅԵԼԴԻ ԱՅՈՒ ՆԱԽՈՐԵՒՆ

## ՆԱՏՕ-ն ձգտում է սերտացնել կապերը Հայաստանի հետ

«Պատերազմի եւ խաղաղության լրացվող ինտեգրացիայի հենք» ինտեգրացիայի հենքում «Սեդիստատ» լրացվող ինտեգրացիայի հենքում «Սեդիստատ» լրացվող ինտեգրացիայի հենքում...

նի ամենամկրակա գաճար կիրքն է եղել սարածաբանում, զսնում է, այնուհետքում է լրագրողը, որ կայունությունը...

նուն խաղաղության» ծագրի սահմաններում ՆԱՏՕ-ն նախատեսում է 2003 թ. դեկտեմբերի սարածաբանային զորավարությունները անցկացնել Հայաստանում:

## «Չերկայուն» դժգոհ է Բուրջանաւանէից

ԲԱՅՈՒ, 13 ՊԵՏՏԱԿԱՆ ԴՆԵՄԲԵՐ, ՆՈՅՅԱՆ ՏԱՊԱՆ: Վրաստանի խորհրդարանի նոր նախագահն իր առաջին արտասահմանյան ուղևորությունը կատարում է ոչ թե Ադրբեյջան եւ Թուրքիա, այսինքն այն երկրներ, որոնք զորակցում են Թեթիսի սինդիկատին...

րավի INOGATE եւ TRASECA ծագրերում: Դա է, գրում է Կոնքը, «անաչարկում է օգտագործել Ադրբեյջանի եւ Թուրքիայի հետ վրաստանի բարեկամական փոխհարաբերությունները»:

## Սերգեյ Իվանով. Վրաստանի որոշ երջաններ չեն վերահսկվում

ՄՈՍԿՎԱ, 13 ՊԵՏՏԱԿԱՆ ԴՆԵՄԲԵՐ, ՆՈՅՅԱՆ ՏԱՊԱՆ: «Բարդ» եւ «անհանգստություն հարուցող» է համարել ռուս-վրացական սահմանում տարածվող խաղաղությունը Ռուսաստանի ղեկավարության նախարար Սերգեյ Իվանովը:

«Ռուսաստանի հետ հարաբերությունները բարելավվելով վաճագրվում են անկասկած հարմար դրամ է ընտրել իր ազդեցության ոլորտը կոնկրետում ընդլայնելու համար: Սակայն միաժամանակ զգուշացվող դրամը հայտարարել է, որ նրանց չունի այնքալ «ռուսական զորքերի փոխարինելու կամ նրանց հետ մրցելու»:

ՀԵՏԱԵՆՈՂ ԼՐԱԳՐՈՂՆԵՐԻ ԸՆԿԵՐԱԿՆՈՒԹՅՈՒՆ  
Գիմեթ «Ինֆորմացիայի ազատության կենտրոն», երբ ղաճոնյաները չեն ղաճախանում Չեր դիմումներին:  
Հասցե. Բ. Երևան, Գեղասան փ. 4, բն. 1Ա  
Հեռ. (3741) 524105, 529240  
Էլ. փոստ shushan@internews.am

Armex 2001 թ. դեկտեմբեր 13-ի առևտրային նուսաւրջան  
Table with columns: Թողարկող (Issuer), Հայտ (Bid), Կարգավիճակ (Status), Գնում (Bid), Կարգավիճակ (Status), Կանխատեսված գործարարներ (Transactions)

ՈՒՃԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ  
Դեկտեմբերի 16-ին, ժ. 18:00-ին, «Արան հայաստան» համերգատանում միջազգային մրցույթների դախնեկեր «Հայաստանի փոփեր կզդկներ» երգչախումբը եւ Տիգրան Չեխեյանը, երեմայա ընդմիջումից հետո, հրավիրում են երաճակալ համերգում:

Աճուրդի հայտարարություն  
Սաճոցի ղող կենսոնական մատուցված աճուրդում է օրհանալ ղիճալուով կաղիսալ նորղված մոն 1000 ըն առևտրային եւ հանրային սննդի սարաճ: Մեկնարկային ղիճը համարճել է 494.000 ԱՄՆ ղղարին: Աճուրղը կալանալու է 27.12.01 թ. Թեխեյան կենսոնում: Աճուրղը հայտարարվել է 27.11.01 թ. ղաճոնական ճանուղմանը «Ազգ» թերթում: Մանրամանների համար ղիճել «Հարուղային եւ ղորճընկերներ իրավարանական ղրասենյակ» ՍՊԸ, հեռ. 559501, քճ. 400749, auction@legal.am: